



# 明慧文摘

http://www.minghui.org

http://www.minghui.ca

出版發行：亞特蘭大，華盛頓 DC，紐約，舊金山，洛杉磯，芝加哥，休斯敦

第十一期

二零零一年七月五日

淨化身心、圓融明慧

Email: dafalizi@hotmail.com

dc2000@dafadizi.net

## 美國國務院新聞公報： 特別呼吁中國釋放被關在勞教所的法輪功學員 這些人從一開始就根本不應該被監禁在勞教所

2001年7月5日，美國國務院針對中國加劇鎮壓法輪功一事，發表「法輪功在中國」新聞公告，深感憂慮，對被哈爾濱市萬家勞教所迫害致死的15名學員家屬深表同情，特別呼吁中國釋放被關押在勞教所的法輪功學員。公告還指出：這些人從一開始就根本不應該被監禁在勞教所。

公報全文如下：

### 法輪功在中國

從報導中獲悉中國進一步加劇對法輪功的殘酷鎮壓，美國深感憂慮。尤其對六月二十日發生在中國黑龍江省哈爾濱市萬家勞教所的十幾名法輪功修煉者的死亡事件，深感不安。我們對受害者的家人深表同情。

雖然對在萬家勞教所發生的實際情況有不同的描述，但是有關法輪功修煉者在中國政府手中遭受暴力和酷刑的報導是駭人聽聞的。

過去，我們已經表達了我們對中國政府鎮壓法輪功的嚴重關注，我們仍將繼續這樣做。我們呼吁中國尊重思想自由、信仰自由和宗教自由，允許所有人自由實踐他們的宗教信仰，並停止對法輪功的長期鎮壓。

我們特別呼吁中國釋放被關押在所謂的“勞教所”的法輪功修煉者以及其他行使基本人權的人們。中國政府聲稱法輪功修煉者在一些勞教所里集體自殺。更多的人堅稱這些死亡是因酷刑和虐待所致。問題的關鍵在於，這些人從一開始就根本不應該被監禁在勞教所裡。

我們還緊急呼吁中國，允許國際紅十字會和其他公正的國際機構不受限制地視察這些勞教所，調查囚徒們所受的待遇。

國務院發言人里查德-鮑

華盛頓特區

2001年7月5日



圖一，法輪功學員在天安門被便衣警察拘捕。圖二，初叢銳，19歲，吉林省舒蘭天德徐家村，2000年12月1日進京上訪，13日左右被北京海淀分局迫害致死。圖三，陳子秀，59歲，山東濰坊市，2000年2月21日被當地官員折磨致死。圖四，王麗萱，27歲，山東栖霞寺口鎮南溝村，2000年11月7日王麗萱母子在北京團河勞教所被雙雙折磨致死，孩子不滿8個月。

## 美國密西根州慶賀法輪功芝加哥法會 授予李洪志大師及法輪功特殊貢獻獎

2001年6月23、24日，美國中部地區法輪大法心得交流會在芝加哥召開，大約有一千多名來自全美各地區及海外學員參加了法會。密西根州慶賀法輪功芝加哥法會隆重召開，並授予李洪志大師及法輪功特殊貢獻獎。

褒獎全文如下：

茲宣布，我們極其榮幸地能于今天聚會于此，以表彰李洪志大師及法輪功為中國大陸法輪功修煉者人權的奮爭在全世界所起到的鼓舞激勵作用。李洪志大師及法輪功為全世界眾多的法輪功修煉者生活的充實做出了貢獻。美中法輪功心得交流會只是李洪志大師為世界所有法輪功修煉者倡導的許多活動中的一個。

法輪功是中國的一個傳統的修煉方法旨在改善健康，減少壓力，增加精力。此一修煉系統得到了美國國會，人權組織的巨大支持，但仍遭到中國共產黨政權的攻擊。法輪功修煉者儘管一直遭到毒打和虐待，但他們仍無畏地向暴虐的獨裁政府呼吁人權。李洪志大師欲結束此可怕的鎮壓

的努力得到了世界眾生的欣賞和欽佩。衷心希望為人權奮爭的光芒更加明亮。

在此特殊貢獻獎中，在芝加哥美中法輪功心得交流會召開之際，我們簽署，題獻嘉獎并愿繼續支持李洪志大師及法輪功所有修煉者。我們十分欽佩李洪志大師及法輪功所有修煉者的貢獻，并望你們獲得更多的成功。

麥克-比紹波 州議會代表(第45區)

麥特-杜那思科斯，州議員(第16區)

約翰-英格利耳 州長

密西根州議會印 第91屆州議會

2001年6月18日

### 密西根州眾議院決議105號

密西根州眾議院2001年6月19日通過105號決議，強烈要求美國國務院加緊努力以敦促中華人民共和國承認并保護其公民的人權，停止對法輪功修煉者的鎮壓。

江澤民當局近日又把法輪功定位為「反動政治組織和政治勢力」，同時發布更嚴苛的「适用法律」。這是江澤民當局為掩蓋其殘酷鎮壓法輪功的罪行，為其對法輪功的新一輪鎮壓和有組織的謀殺制造法律依据。這是對中國憲法的褻瀆。我們在此重申：法輪功學員現在和將來都不會反對政府、不參與政治，法輪功學員反對的是這場邪惡的鎮壓。

眾所周知，法輪功是基于中國傳統文化的一種民間修煉。其本身並無任何政治訴求，學員只是在公園煉功，遵循“真，善，忍”的原則，對社會有百利而無一害。然而，江澤民一伙出于私利，置國家穩定于不顧，兩年來采用種種卑鄙毒辣的手段，挑起“文革”式的群眾斗群眾，動用大量武警，無辜拘留關押毆打法輪功學員，致使253位學員被迫害折磨致死，千千萬萬的家庭被害得妻離子散。

六月中旬在哈爾濱萬家勞教所發生驚人慘案，15名法輪功學員死亡，仍有人數不詳的學員在緊急搶救中，死者均為女性。萬家勞教所對外聲稱十五人是“集體自殺”，在二十四小時監控、毫無人身自由的情況之下，集體自殺怎么可能發生？

事件發生之後，有關方面嚴密封鎖消息。已確認的死者有55歲的張玉蘭、54歲的趙雅云、33歲的邵穎、及60歲的李秀琴。一位死者家屬轉述勞教所工作人員的話：“按國家條文規定不予任何賠償，死了白死。考慮到家屬過來一次挺遠，報銷路費、喪葬費，共給兩千元，這還是照顧。”

在“一言堂”的中國，這些迫害事實不僅被掩蓋起來，而且還被國家宣傳機器歪曲。法輪功學員被打死卻算“自殺”。據新華社消息，中國正全力為迫害法輪功制造法律依据而立法，凡散發法輪功真相資料300份以上者可判3至7年徒刑，情節嚴重則七年以上。

我們呼吁各界人士共同幫助制止江氏集團的這種法西斯行為，制止在中國正發生著的這場有組織的謀殺。

## 湖北麻城市白果鎮活活燒死法輪功學員 山西太原70多歲的老婦被關勞教所死亡

湖北省麻城市白果鎮6月20日左右將一名法輪功學員在政府門前活活燒死，又用摩托車拖拉兩名不愿脫離法輪功的百姓，當天一共就有四名可憐的法輪功學員被燒死、打死或酷刑折磨致死。白果鎮政法委員會書記徐世前參與上述酷刑與毆打致死事件。

山西太原市法輪功學員宋玉英，女、70多歲，被非法送至太原市勞教所，強迫參加勞教所舉辦的所謂“法制教育學習班”，強行洗腦。在慘無人道的折磨下，70多歲的宋玉英5月下旬死亡。

真不知一個70多歲的老婦是如何擾亂“江澤民的社會穩定”的？

觀察家說，白果鎮事件顯示中共迫害法輪功已到了瘋狂的地步，公然凌虐百姓致死，也是文革以來首度駭人聽聞的囂張行徑。

據不完全統計，已有253名法輪功修煉者被迫害致死；500多人被非法判刑；600多人被強迫送入精神病院；10000多人未經法律程序被送進勞改營；50000多人被捕和被監禁；無數的法輪功修煉者遭到執法人員的毒打和體罰，妻離子散；億萬家屬、親朋好友和同事受到牽連。

哈爾濱萬家勞教所  
令人慘案  
5人被害  
法輪功學員反對的是這場邪惡的鎮壓